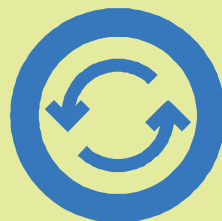


# 12th KAMALL-APAMALL

## *Joint International Conference 2009*



### Multimedia-Assisted Language Learning and Testing



- Host : Korea Association of Multimedia-Assisted Language Learning & Asia-Pacific Association of Multimedia-Assisted Language Learning
- Date : 09:00-18:00, Saturday October 24, 2009
- Venue : International Conference Hall (ICH) & Soong-In Hall (SI), Dongduk Women's University, Seoul, Korea
- Sponsors: National Research Foundation of Korea, English MouMou, ChungDahm, Yoon's English Academy, Pearson Education Korea, Orient AV



<http://www.kamall.or.kr>

The Korea Association of  
Multimedia-Assisted Language Learning

## ***Invitation to 12th KAMALL-APAMALL International Conference***

---



As president of the Korea Association of Multimedia Assisted Language Learning, I'm greatly honored to invite all of you to join us at the 12th KAMALL International Conference to be held at Dongduk Women's University on Oct. 24, 2009.

With the advent of the active involvement of ICT in education, our Association has endeavored to incorporate CALL into language teaching in Korea. To this end, our journal, Multimedia-Assisted Language Learning, publishes articles through which CALL experts share their thought-provoking ideas and bring to light updated findings in CALL. In order to enhance the efficacy of language teaching and learning in Korea, we have solicited English teachers for their practical ideas and encouraged collaboration with academics to address the practical issues pertaining to CALL in classrooms in Korea.

"Multimedia-Assisted Language Learning and Testing" is the theme of the upcoming international conference. With this theme, the KAMALL conference organizing committee wants to draw attention to the international strengths of our profession as well as recognize the dynamic nature of our role as language educators and testers. With more than 40 sessions including the plenary and concurrent sessions, workshops, and poster sessions planned this year, we sincerely hope our conference participants will find a plethora of insightful ideas for harnessing the power of ICT in the field of language testing and teaching.

It is my sincere wish that all participants will find this forum most fulfilling and rewarding for a better understanding of the complex issues associated with "the interface between CALL and language testing" in the 21st century.

I'll be looking forward to seeing all of you at the conference.

Best regards,  
Inn-Chull Choi, Ph.D.  
KAMALL President

## *Welcoming Speech*

---



Ladies and Gentlemen, Distinguished Guests!

I am honored to co-host this 7th APAMALL and 12th KAMALL international conference on Foreign Language Education and Technology on behalf of the Asia-pacific Association of Multimedia-Assisted Language Learning which was co-founded by APAMALL and KAMALL in Seoul, Korea in 2002.

I think that this is a great joint venture where we can meet experts and colleagues in the CALL field from all over the world, and share our ideas and concerns about how we might enhance and improve foreign language teaching and learning through the medium of computers. The overriding aim of this conference is to help us find the best ways to integrate modern technology into our foreign language classrooms, particularly in the realm of language testing. These kinds of our efforts are very timely and worthwhile to pursue, since cutting-edge technology has been reshaping our methods of teaching languages and evaluating students' performance, in so many new ways that have far exceeded what we may have imagined possible just a few short years ago.

Looking toward the future, I envision that digital technology will have an increasingly influential impact on the teaching of foreign of languages in classrooms due to its multimedia elements, which are intrinsic properties of all the languages we speak. Thanks to this recently shifting trend, we will witness rather dramatic changes in the ways in which we teach foreign languages in classrooms, as a new decade is unfolding.

I hope that through this kind of international conference we can exchange a healthy dose of ideas for integrating these new, dramatic changes into foreign language classrooms. Indeed, I am sure that your participation at this joint international conference will bring a renewed sense of excitement and enlightenment to all of us.

I extend a warm welcome to all of you, and I look forward to seeing you around at the conference.

With my best wishes,  
Inseok Kim, Ed.D.  
APAMALL President

# The Conference Program

Conference Chair: Ho Lee (Chung-Ang Univ.)

TIME	EVENT	
9:00–9:30	Registration	
9:30–9:50	<i>Opening Speech:</i> Inn-Chull Choi, KAMALL President <i>Welcoming Speech:</i> Inseok Kim, APAMALL President <i>Congratulatory Speech:</i> Dukhoon Kwack, President of KERIS	Moderator: Jungtae Kim (Pai Chai Univ.) <b>[ICH]</b>
<b>Plenary Session</b>		<b>[ICH]</b>
9:50–10:30	<b>Keynote Speech:</b> <i>Technology-Mediated Communication and the Language Testing Construct</i> Dan Douglas (Iowa State Univ., USA)	Moderator: Chung-Hyun Lee (Hankuk Univ. of Foreign Studies)
10:30–11:10	<b>Plenary Speech I:</b> <i>Computer-Based Testing in Interlanguage Pragmatics: Challenges and Opportunities</i> Carsten Roever (The Univ. of Melbourne, AUSTRALIA)	Moderator: Ho Lee (Chung-Ang Univ.)
11:10–11:20	Coffee Break	
11:20–12:00	<b>Plenary Speech II:</b> <i>Setting Cutscores on Foreign Language Tests</i> Kenji Ohtomo (Univ. of Tsukuba, JAPAN)	Moderator: Daejin Kim (Seoul Nat'l Univ. of Technology)
12:00–1:00	Lunch	
<b>Concurrent Session I</b>		<b>[ICH]</b>
<b>Concurrent Session II</b>		<b>[SI: Rm 405]</b>
1:00–1:40	<i>Realizing the Full Potential of MALL: Listen Deeply, Tell Stories</i> J. I. Liontas (SUNY Fredonia, USA) Moderator: Sangmin Lee (Kyunghye Univ.)	<i>Plugged in? A Case Study of How IT is Really Used in a Tertiary Language Center in Hong Kong</i> Bruce Morrison (Polytech Univ. of Hong Kong, H.K.) Moderator: Heyoung Kim (Chung-Ang Univ.)
1:40–2:20	<i>The Semantic Multimedia WordNet Project for Enhancing Language Instruction</i> Yuangshan Chuang (Kun Shan Univ Univ., TAIWAN) Ya-ju Chuang (Nat'l Taipei Univ. of Tech., TAIWAN) Moderator: Haedong Kim (Hankuk Univ. of Foreign Studies)	<i>An Automated Approach to Spoken Language Testing: Applying Psycholinguistic Theory and Speech Processing Technology</i> Alistair van Moere (Pearson Education, USA) Moderator: Kyong Ae Jin (Korea Institute for Curriculum and Evaluation)
2:20–2:30	Coffee Break & Poster Session	

TIME	EVENT					
<b>Promotion Session</b>						[ICH]
2:30–2:50	<i>Innovation of Automated Scoring System: Implementing the Versant Speaking Test in Korea</i> Kee-Hyung Choe (Yoon's English Academy)				Moderator: Jae Kyung Kim (Pai Chai Univ.)	Poster Session [SI: Rm 706 Hallway] (2:20–3:10)
2:50–3:10	<i>Longman Interactive Series</i> Hyuckjin Kwon (Pearson Education)					
3:10–3:15	Coffee Break					
<b>Concurrent Sessions</b>						
3:15–5:30	Testing & Evaluation [ICH]	CMC [SI: Rm 701]	Material & Program Design [SI: Rm 702]	CALL Methodology I [SI: Rm 703]	CALL Methodology II [SI: Rm 705]	Workshop (3:40–5:30) [SI: Rm 608]
	Chair Sung-Yeon Kim (Hanyang Univ.)	Kyutae Jung (Hannam Univ.)	Ji Young Nam (Korea Polytechnic Univ.)	Chang In Lee (Pai Chai Univ.)	Seonghee Choi (Kyonggi Institute of Technology)	Young Woo Kim (Int'l Graduate School of Eng.)
5:30–5:40	Coffee Break					
<b>General Meeting &amp; Closing Ceremony</b>						[ICH]
5:40–6:10	Closing Speech & General Meeting				Moderator: Jungtae Kim (Pai Chai Univ.)	
6:10–6:40	Reception (Raffle)					
<b>E-learning Fair</b>						[ICH Hallway]
1:00–4:00	Chungchy Dot Com Co. Ltd., Combox Korea Co. Ltd., Crossys Co. Ltd., Digital Communication Co. Ltd., Earzone Co. Ltd., Edicon Co. Ltd., Future Center Co. Ltd., GeniCube Co. Ltd., LiveABC Co. Ltd., Moonjin Media Co. Ltd., Neungyule Education Co. Ltd., Parasys Co. Ltd., Pearson Education Korea Co. Ltd.				Moderator: Jinkyu Park (Kyunghee Univ.)	

## ■ Sponsors

National Research Foundation of Korea, English MouMou, ChungDahm, Yoon's English Academy, Orient AV, Pearson Education Korea, Chungchy Dot Com, Language Science, EduKLC, Parasys, Neungyule Education

# Concurrent Sessions

## 1. Testing & Evaluation

[ICH]

Chair: Sung-Yeon Kim (Hanyang Univ.)

Time	Presentation	Moderator
3:15–3:40	<i>Effect of Anxiety on Face-to-Face and Video-Conferenced Oral Interview Performance</i> Jungtae Kim (Pai Chai Univ.) Dan Craig (Sangmyung Univ.)	Hee-Kyung Lee (Yonsei Univ.)
3:40–4:05	<i>Computerization and Administration of the Paper-and-Pen Version of the Oxford Quick Placement Test: Experiences of, Problems with, and Recommendations for the Computer-based Web-hosted Assessment of L2 Literacy</i> Robert C. Meurant (Sejong Univ.)	Tae-Eun Kim (Soongsil Univ.)
4:15–4:40	<i>English eLearning Program Review for Korean Young Learners</i> Yunkyung Cho, Hyo Jung Suh (Chung-Ang Univ.)	Wonho Yoo (Sogang Univ.)
4:40–5:05	<i>The Study of EBS eLearning for Speaking Practice: What and How?</i> Heera Roh, Hanna Lee, Qianmei Zhang (Chung-Ang Univ.)	Dan Craig (Sang Myung Univ.)
5:05–5:30	<i>Voice-Recorded Feedback to Student Writing</i> Yo-An Lee (Sogang Univ.)	Hyunsook Yoon (Hankuk Univ. of Foreign Studies)

## 2. Computer-Mediated Communication (CMC)

[SI: Rm 701]

Chair: Kyutae Jung (Hannam Univ.)

Time	Presentation	Moderator
3:15–3:40	<i>A Feasibility Analysis of Extensive Focus on Form via Text-Based Online Chat for Korean College Students</i> Young Woo Cho (Pai Chai Univ.)	Yoonjung Cha (Hanshin Univ.)
3:40–4:05	Hong Kong and Finnish Students' Experiences with and Perceptions of Chatting with Robots, Towards Computationally Enhanced Intercultural Awareness? Fred Dervin (Univ. of Turku, FINLAND) Val rie Martinez (Univ. of Hong Kong, CHINA)	Hyun-Woo Lim (Hankuk Univ. of Foreign Studies)
4:15–4:40	<i>Extensive Reading Communities Using an Online Cafe and Children's Literature to Maximize Elementary Writing Skills</i> Sahng-Yoon Seo (Hannam Univ.)	Sook-kyung Jung (Daejeon Univ.)
4:40–5:05	<i>NNS-NNS CMC-Based Interactions to Support Collaborative Learning</i> Shih-Yin Hsu (National Kaohsiung Marine Univ., TAIWAN) Inseok Kim (Dongduk Women's Univ.)	Hohsung Choe (Hankuk Univ. of Foreign Studies)
5:05–5:30	<i>The Student's Perception of a Computer Assisted English Foreign Language Learning Environment: a Comparative Study</i> Al Muhaidib Nouriya (King Faisal Univ., SAUDI ARABIA)	Jinkyu Park (Kyunghee Univ.)

### 3. Material & Program Design

[SI: Rm 702]

Chair: Ji Young Nam (Korea Polytechnic Univ.)

Time	Presentation	Moderator
3:15–3:40	<i>Benefits and Challenges of Project-Based Learning for Korean University Context</i> Hea-Suk Kim (Seoul Women's Univ.)	Hee Jeong Ihm (Seoul Nat'l Univ. of Education)
3:40–4:05	<i>Developing Materials to Facilitate Phonemic Awareness Teaching for Primary Teachers with Nursery Rhymes and Children Songs</i> Hyun-Chang Kim, Kang-a Park (Int'l Graduate School of English)	Sujung Min (Kongju Nat'l Univ.)
4:15–4:40	<i>Glocalizing Foreign Teaching Materials with Multimedia Support</i> Claudia Kunschak (Shantou Univ., CHINA)	Young Sook Shim (Catholic Univ.)
4:40–5:05	<i>Development and Application of a Model English Program with Practicing 4+1 System at the Elementary Level for After School Classes in a Rural Area</i> Byung-Hun Kim (Gumban Elementary School)	Chang-Yong Shim (Gyeongin Nat'l Univ. of Education)
5:05–5:30	<i>CALL Teacher Education and L2 Teachers' Use of Computer Technology</i> Kwang Hee Hong (The Ohio Univ.)	Yuah Chon (Korea Institute for Curriculum and Evaluation)

### 4. CALL Methodology I

[SI: Rm 703]

Chair: Chang In Lee (Pai Chai Univ.)

Time	Presentation	Moderator
3:15–3:40	<i>Collaborative Mobile Tagging Through 2D Barcodes</i> Damian J. Rivers (Kanda Univ. of Int'l Studies, JAPAN)	Maria Oh (Jeonju Nat'l Univ. of Education)
3:40–4:05	<i>Social Technologies for Language Education Reconsidered</i> Seung-hee Lee (Dong-Ah Institute of Media and Arts)	Bong Kyu Kim (Sungshin Women's Univ.)
4:15–4:40	<i>Cognitive-Based Methodology of English Phrasal Verbs</i> Chikako Takahashi (Tokyo Junshin Women's College, JAPAN) Akemi Matsuya (Takachiho Univ., JAPAN)	Keun Huh (Hannam Univ.)

## 5. CALL Methodology II

[SI: Rm 705]

Chair: Seonghee Choi (Kyonggi Institute of Technology)

Time	Presentation	Moderator
3:15–3:40	<i>Can News Scripts Enhance Incidental Vocabulary Learning?</i> Kelly Cheng-Yi Chang (Nat'l kaohsiung Univ. of Tech, and Sciences, TAIWAN) Kuei-Min Huang (Ching-Yun Univ., TAIWAN) Yun-Hua Yang (National Taipei Univ. of Technology, TAIWAN)	Jeong A Lee (Hankuk Univ. of Foreign Studies)
3:40–4:05	<i>A Scaffolding Design for Enhancing English Instruction</i> Shiuan-ying Huang (Takming Univ. of Tech, TAIWAN) Janette Custodio Yuvienco (Nat'l Taiwan Univ., TAIWAN) Yuangshan Chuang (Kun Shan Univ., TAIWAN) Ya-ju Chuang (National Taipei Univ. of Tech., TAIWAN)	Seo Young Yoon (Hankuk Univ. of Foreign Studies)
4:15–4:40	<i>Developing a Homeroom Teacher-Assisted Online ELT Program in a Welfare Center – Phonics Program with Story and Nursery Rhyme for Young Learners</i> Youngwoo Kim, Wonkeun Jeong, Hyun Chang Kim, Kyo Jun Lee, Jiho Park, Heleen Vreugdenhil (Int'l Graduate School of English)	Yunkyung Lim (Wonkwang Univ.)
4:40–5:05	<i>The Effectiveness of Blended Learning in L2 Writing of Korean University Students</i> Seo Young Yoon, Chung-Hyun Lee (Hankuk Univ. of Foreign Studies)	Soohyun Jang (Hankuk Univ. of Foreign Studies)

## 6. Workshop

[SI: Rm 608]

Chair: Young Woo Kim (Int'l Graduate School of English)

Time	Presentation	Moderator
3:40–4:30	<b>Workshop for the Primary Classroom:</b> <i>The Effective Use of Elementary Digital English Materials</i> Jin Kang (Seowon Elementary School)	Hee Chul Jun (Yongcheon Elementary School)
4:40–5:30	<b>Workshop for the Secondary Classroom:</b> <i>The Effective Use of Cyber Middle and High School English Contents</i> Hyungho Song (Myonmok High School)	Ho Lee (Chung-Ang Univ.)



## 7. Poster Session

[SI: Rm 706 Hallway]

Chair: Hyang-ki Jung (Gimcheon University)

Time	Presentation
2:20-3:10	<i>Developing Literature-Based Material Using Multimedia</i> Nicola Fraschini, Jeong Ho Lim (Korea Univ.)
	<i>Learning English through Animation</i> Eoin Daly, Eunjoo Kang, Cheolhee Park (Pai Chai Univ.)
	<i>A Direction of VR Contents Development for Elementary School Students</i> Seo-Yeun Youk (Hankuk Univ. of Foreign Studies)
	<i>Lesson Plan for English Listening Class</i> Taeja Park, Sumin Son, Yoonjung Choi (Korea Univ.)
	<i>Teaching Polite Terms Using Flying Popcorn</i> Ryan Fitzgerald, Mylene Luminarias, Sook Ahn, Yongju Lee (Pai Chai Univ.)
	<i>3D Immersive Worlds in Language Education</i> Chris Surridge (KAIST)

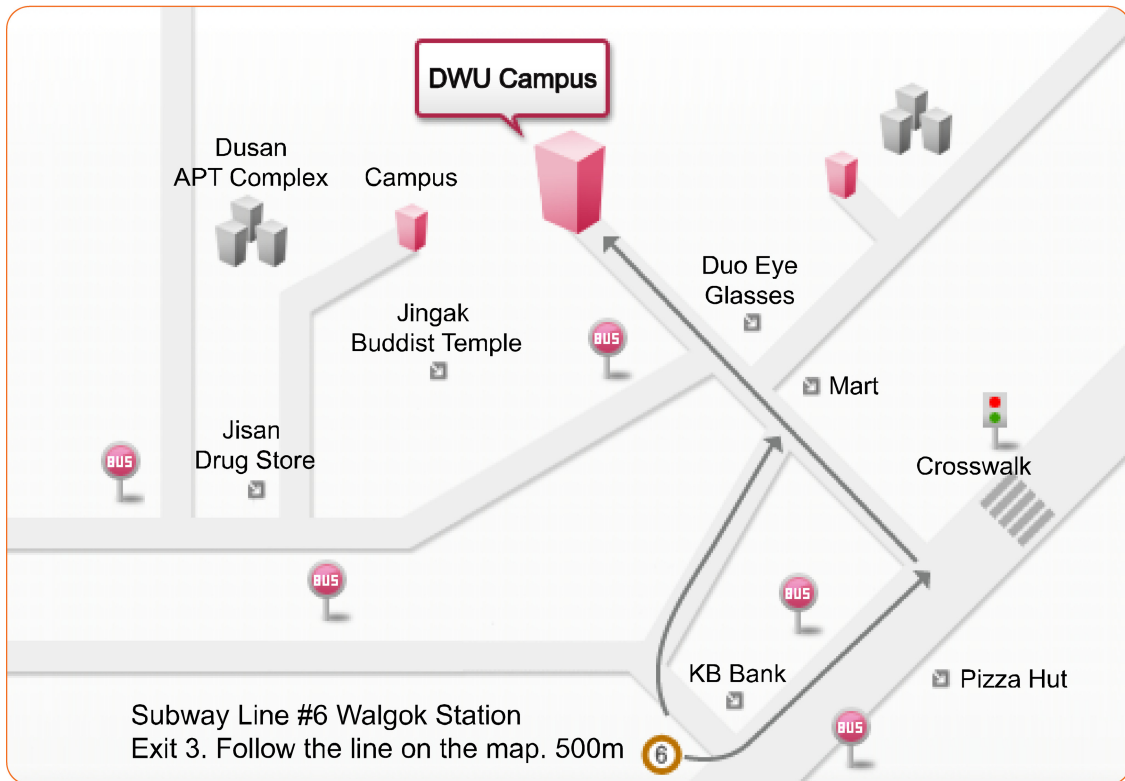
## 8. E-learning Fair

[ICH Hallway]

Chair: Jinkyu Park (Kyunghee Univ.)

Time	Presentation
1:00-4:00	<i>Teaching Solution for ESL teachers, ESP On-Line (English Self Program)</i> Chungchy Dot Com Co. Ltd.
	<i>High-Tech e-Learning Solution - Interactive Digital Board</i> Combox Korea Co. Ltd.
	<i>StoryOn 3.0, A Multimedia Authoring Tool Based on the Techniques of a Storytelling Method</i> Crossys Co. Ltd.
	<i>Livescribe Pulse Smartpen - 'A Way to Communicate with the World Using a Paper'</i> Digital Communication Co. Ltd.
	<i>Reading image recogniger - "EZ-CAM(Model: EZ-200, EZ-300)" Visual Presenter</i> Earzone Co. Ltd.
	<i>SMART platform: Digital Contents and Platform for E-book</i> Edicon Co. Ltd.
	<i>Cybook, a Multimedia Contents Tutor Solution</i> Future Center Co. Ltd.
	<i>Long Ago in Korea (Digital fairy tales watching through the book and video), Discovering English (Self-directed online learning program accomodating to global era)</i> GeniCube Co. Ltd.
	<i>Campus English, a Cyber English Language Learning Program for College Students</i> LiveABC Co. Ltd.
	<i>On-Line program of Top Notch (conversation textbook) and Digital Whiteboard Software, Online program of Interactive series (listening &amp; conversation, reading, grammar, writing)</i> Moonjin Media Co. Ltd.
	<i>Neungyule-Education New Concept English Dictionary Service OpenDictionary.co.kr</i> Neungyule Education Co. Ltd.
	<i>Flying Popcorn 7.0 Pro version, a multimedia design tool</i> Parasys Co. Ltd.
	<i>Longman Interactive Series</i> Pearson Education Korea Co. Ltd.

## Location



### ● Address

(136-714) 23-1 Wolgok-dong, Sungbuk-gu, Seoul, Korea

Tel: 82-940-4357 E-mail: sunate@naver.com

| **Bus** | Green local bus: Seongsbuk 10 / Green Bus: 1113, 1226, 120, 148, 163

| **Subway** | Take 500m from No. 2 or 3 Exit of Wolgok Station (Dongduk Women's University Station) Line 6

### ■ Registration

- Registration: Regular member - 10,000won, Graduate or undergrad students - free
- Proceedings, lunch, and discounted parking permit will be provided.

### ■ Contact Information

- Professor Jungtae Kim (Secretary General, KAMALL)  
e-mail: kamallinfo@gmail.com  
Tel: +82 42 520-5913 (office), 010-2305-6104 (C,P)  
Fax: +82 42 520-5678
- Professor Ho Lee (Conference Chair, KAMALL)  
e-mail: kinghoya@naver.com  
Tel: +82 42 820-5393
- Dr. Sojeong Kim (Site Chair, APAMALL)  
e-mail: sunate@naver.com

**KAMALL Homepage:** <http://www.kamall.or.kr>

**APAMALL Homepage:** <http://www.eficall.com/apamall2009.html>